

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 15 december 2006

om villkoren för överlåtelse av andelar i Europeiska centralbankens kapital mellan de nationella centralbankerna samt om ändring av inbetalat kapital

(ECB/2006/23)

(2007/44/EG)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 28.5, och

av följande skäl:

- (1) ECB-rådet måste på grund av ändringen av de vikter som tilldelas de nationella centralbankerna i den utvidgade fördelningsnyckeln för teckning av ECB:s kapital (nedan kallade "vikter i fördelningsnyckeln" och "fördelningsnyckel") i enlighet med beslut ECB/2006/21 av den 15 december 2006 om de nationella centralbankernas procentandelar i fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens kapital⁽¹⁾ fastställa villkoren för överlåtelse av kapitalandelar mellan de nationella centralbanker som deltar i Europeiska centralbankssystemet (ECBS) den 31 december 2006 för att säkerställa att fördelningen av dessa andelar motsvarar de genomförda ändringarna. ECB måste därför anta ett nytt beslut som upphäver beslut ECB/2004/7 av den 22 april 2004 om villkoren för överlåtelse av andelar i Europeiska centralbankens kapital mellan de nationella centralbankerna samt om ändring av inbetalat kapital⁽²⁾ med verkan från och med den 1 januari 2007.
- (2) Bulgarian National Bank och Banca Națională a României kommer inte att delta i ECBS förrän den 1 januari 2007, vilket betyder att överföringar av kapitalandelar i enlighet med artikel 28.5 i stadgan inte kommer att tillämpas på dem vid detta tillfälle.
- (3) Genom beslut ECB/2006/22 av den 15 december 2006 om fastställande av åtgärder för de deltagande nationella centralbankernas inbetalning av Europeiska centralbankens kapital⁽³⁾, fastställs hur och i vilken omfattning de nationella centralbankerna i de medlemsstater som infört euron (nedan kallade "deltagande nationella centralbanker") har en skyldighet att betala in ECB:s kapital med anledning av den utvidgade fördelningsnyckeln. Genom beslut ECB/2006/26 av den 18 december 2006 om fastställande av åtgärder för icke-deltagande nationella centralbankers inbetalning av Europeiska centralbankens kapital⁽⁴⁾ fastställs de procentsatser som de nationella centralbankerna i

de medlemsstater som inte kommer att ha infört euron den 1 januari 2007 (nedan kallade "icke-deltagande nationella centralbanker") har en skyldighet att betala in med verkan från den 1 januari 2007 med anledning av den utvidgade fördelningsnyckeln.

- (4) De deltagande nationella centralbankerna, med undantag för Banka Slovenije, har redan betalat in sina andelar i ECB:s tecknade kapital i enlighet med beslut ECB/2004/6 av den 22 april 2004 om fastställande av åtgärder för att deltagande nationella centralbanker skall kunna betala in Europeiska centralbankens kapital⁽⁵⁾. En deltagande nationell centralbank skall därför i enlighet med artikel 2.1 i beslut ECB/2006/22 antingen överföra ett ytterligare belopp till ECB eller motta ett belopp från ECB, allt efter omständigheterna, för att komma till de belopp som anges i tabellen i artikel 1 i beslut ECB/2006/22.
- (5) Vidare anges i artikel 2.1 och 2.2 i beslut ECB/2006/30 av den 30 december 2006 om Banka Slovenijes inbetalning av kapital, dess överföring av reservtillgångar och bidrag till Europeiska centralbankens reserver och avsättningar⁽⁶⁾, att Banka Slovenije, som kommer att vara en deltagande nationell centralbank från och med den 1 januari 2007, har en skyldighet att betala in den återstående delen av sin tecknade andel av ECB:s kapital för att komma till det belopp som anges vid sidan av dess namn i tabellen i artikel 1 i beslut ECB/2006/22 med beaktande av den utvidgade fördelningsnyckeln.
- (6) Likaså har de icke-deltagande nationella centralbankerna, med undantag av Bulgarian National Bank och Banca Națională a României, redan betalat in sina andelar i ECB:s tecknade kapital i enlighet med beslut ECB/2004/10 av den 23 april 2004 om fastställande av åtgärder för att icke-deltagande nationella centralbanker skall kunna betala in Europeiska centralbankens kapital⁽⁷⁾. Mot bakgrund av detta fastställs i artikel 2.1 i beslut ECB/2006/26 att var och en av dem antingen skall överföra ytterligare ett belopp till ECB eller motta ett belopp från ECB, allt efter omständigheterna, för att komma till de belopp som anges i tabellen i

⁽¹⁾ Se sidan 1 i detta nummer av EUT.

⁽²⁾ EUT L 205, 9.6.2004, s. 9.

⁽³⁾ Se sidan 3 i detta nummer av EUT.

⁽⁴⁾ Se sidan 15 i detta nummer av EUT.

⁽⁵⁾ EUT L 205, 9.6.2004, s. 7.

⁽⁶⁾ Se sidan 17 i detta nummer av EUT.

⁽⁷⁾ EUT L 205, 9.6.2004, s. 19.

artikel 1 i beslut ECB/2006/26. I artikel 2.2 i beslut ECB/2006/26 fastställs att Bulgarian National Bank och Banca Națională a României till ECB bör överföra det belopp som anges vid sidan av deras namn i tabellen i artikel 1 i samma beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Överlåtelse av kapitalandelar

Med beaktande av den andel i ECB:s kapital som varje nationell centralbank, med undantag av Bulgarian National Bank och Banca Națională a României kommer att ha tecknat den 31 december 2006 och den andel i ECB:s kapital som var och en av dessa nationella centralbanker kommer att teckna med verkan från och med den 1 januari 2007 till följd av de ändrade vikterna i fördelningsnyckeln enligt artikel 2 i beslut ECB/2006/21, skall dessa nationella centralbanker överlåta kapitalandelar mellan sig själva via överföringar till och från ECB så att fördelningen av kapitalandelar med verkan från och med den 1 januari 2007 överensstämmer med de ändrade vikterna. Var och en av dessa nationella centralbanker skall därför med verkan från den 1 januari 2007, i enlighet med den här artikeln och utan att det krävs ytterligare formaliteter eller förfaranden, antingen överföra eller motta den andel i ECB:s tecknade kapital som anges vid sidan av dess namn i den fjärde kolumnen i tabellen i bilaga I till det här beslutet, varvid "+" skall avse en kapitalandel som ECB skall överföra till den nationella centralbanken och "-" en kapitalandel som den nationella centralbanken skall överföra till ECB.

Artikel 2

Ändring av inbetalat kapital

1. Med beaktande av det belopp i ECB:s kapital som respektive nationell centralbank har betalat in (i förekommande fall) och det belopp som varje nationell centralbank skall betala in med verkan från och med den 1 januari 2007 i enlighet med artikel 1 i beslut ECB/2006/22 vad gäller deltagande nationella centralbanker och i enlighet med artikel 1 i beslut ECB/2006/26 vad gäller icke-deltagande nationella centralbanker, skall varje nationell centralbank på den första öppethållandedagen för det transeuropeiska automatiserade systemet för bruttoavveckling av betalningar i realtid (TARGET) efter den 1 januari 2007, antingen överföra eller motta det nettobelopp som anges vid sidan av dess namn i den fjärde kolumnen i tabellen i bilaga II till det här beslutet, varvid "+" skall avse ett belopp som den nationella

centralbanken skall överföra till ECB och "-" ett belopp som ECB skall överföra till den nationella centralbanken.

2. På den första öppethållandedagen för TARGET efter den 1 januari 2007, skall ECB och de nationella centralbanker som enligt punkt 1 har en skyldighet att överföra ett belopp, även separat överföra eventuell upplupen ränta på de respektive beloppen som skall överföras för perioden från och med den 1 januari 2007 till dagen för överföring. De som överför och mottar räntan skall vara desamma som de som överför och mottar de belopp på vilka räntan uppkommer.

Artikel 3

Allmänna bestämmelser

1. Överföringarna enligt artikel 2 skall ske genom TARGET.
2. Om en nationell centralbank inte har tillgång till TARGET skall beloppen enligt artikel 2 överföras genom kreditering av ett konto som ECB eller den nationella centralbanken tillkännager i god tid före detta datum.
3. Upplupen ränta enligt artikel 2.2 skall beräknas dag för dag med tillämpning av faktiskt antal kalenderdagar på grundval av ett år med 360 dagar (actual over 360-day method) till en räntesats som motsvarar den marginalränta som använts av ECB:s i dess senaste huvudsakliga refinansieringstransaktion.
4. ECB och de nationella centralbanker som skall göra överföringar enligt artikel 2 skall ge anvisningar härom i så god tid att överföringarna kan ske på angiven tid.

Artikel 4

Slutbestämmelse

1. Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2007.
2. Beslut ECB/2004/7 skall upphöra att gälla den 1 januari 2007.
3. Hänvisningar till beslut ECB/2004/7 skall gälla som hänvisningar till det här beslutet.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 15 december 2006.

Jean-Claude TRICHET

ECB:s ordförande

BILAGA I

KAPITALBELOPP SOM TECKNATS AV DE NATIONELLA CENTRALBANKERNA

	Andel tecknad den 31 december 2006 (EUR)	Andelar tecknade från och med den 1 januari 2007 (EUR)	Andel att överföra (EUR)
<i>Deltagande nationell centralbank</i>			
Nationale Bank van België/Banque nationale de Belgique	141 910 195,14	142 334 199,56	+ 424 004,42
Deutsche Bundesbank	1 176 170 750,76	1 182 149 240,19	+ 5 978 489,43
Bank of Greece	105 584 034,30	104 659 532,85	- 924 501,45
Banco de España	432 697 551,32	434 917 735,09	+ 2 220 183,77
Banque de France	827 533 093,09	828 813 864,42	+ 1 280 771,33
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 300 685,79	51 183 396,60	- 117 289,19
Banca d'Italia	726 278 371,47	721 792 464,09	- 4 485 907,38
Banque centrale du Luxembourg	8 725 401,38	9 073 027,53	+ 347 626,15
De Nederlandsche Bank	222 336 359,77	224 302 522,60	+ 1 966 162,83
Oesterreichische Nationalbank	115 745 120,34	116 128 991,78	+ 383 871,44
Banco de Portugal	98 233 106,22	98 720 300,22	+ 487 194,00
Banka Slovenije	18 613 818,63	18 399 523,77	- 214 294,86
Suomen Pankki	71 711 892,59	71 708 601,11	- 3 291,48
<i>Icke-deltagande nationell centralbank</i>			
Bulgarian National Bank	0	50 883 842,67	Ej tillämpligt
Česká národní banka	81 155 136,30	79 957 855,35	- 1 197 280,95
Danmarks Nationalbank	87 159 414,42	87 204 756,07	+ 45 341,65
Eesti Pank	9 927 369,94	9 810 391,04	- 116 978,90
Central Bank of Cyprus	7 234 070,02	7 195 054,85	- 39 015,17
Latvijas Banka	16 571 585,02	16 204 715,21	- 366 869,81
Lietuvos bankas	24 623 661,42	24 068 005,74	- 555 655,68
Magyar Nemzeti Bank	77 259 867,83	75 700 733,22	- 1 559 134,61
Bank Ċentrali ta' Malta/ Central Bank of Malta	3 600 341,00	3 583 125,79	- 17 215,21
Narodowy Bank Polski	285 912 705,92	280 820 283,32	- 5 092 422,60
Banca Națională a României	0	145 099 312,72	Ej tillämpligt
Národná banka Slovenska	39 770 691,11	38 970 813,50	- 799 877,61
Sveriges riksbank	134 292 162,94	134 298 089,46	+ 5 926,52
Bank of England	800 321 860,47	802 672 023,82	+ 2 350 163,35
Summa ⁽¹⁾ :	5 564 669 247,19	5 760 652 402,58	0

⁽¹⁾ På grund av avrundningen kan totalsummorna avvika från summan av de enskilda posterna ovan.

BILAGA II

KAPITALBELOPP SOM INBETALATS AV DE NATIONELLA CENTRALBANKERNA

	Andel inbetalad den 31 december 2006 (EUR)	Andelar inbetalade från och med den 1 januari 2007 (EUR)	Belopp att överföra (EUR)
<i>Deltagande nationell centralbank</i>			
Nationale Bank van België/Banque nationale de Belgique	141 910 195,14	142 334 199,56	+ 424 004,42
Deutsche Bundesbank	1 176 170 750,76	1 182 149 240,19	+ 5 978 489,43
Bank of Greece	105 584 034,30	104 659 532,85	- 924 501,45
Banco de España	432 697 551,32	434 917 735,09	+ 2 220 183,77
Banque de France	827 533 093,09	828 813 864,42	+ 1 280 771,33
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 300 685,79	51 183 396,60	- 117 289,19
Banca d'Italia	726 278 371,47	721 792 464,09	- 4 485 907,38
Banque centrale du Luxembourg	8 725 401,38	9 073 027,53	+ 347 626,15
De Nederlandsche Bank	222 336 359,77	224 302 522,60	+ 1 966 162,83
Oesterreichische Nationalbank	115 745 120,34	116 128 991,78	+ 383 871,44
Banco de Portugal	98 233 106,22	98 720 300,22	+ 487 194,00
Banka Slovenije	1 302 967,30	18 399 523,77	+ 17 096 556,47
Suomen Pankki	71 711 892,59	71 708 601,11	- 3 291,48
<i>Icke-deltagande nationell centralbank</i>			
Bulgarian National Bank	0	3 561 868,99	+ 3 561 868,99
Česká národní banka	5 680 859,54	5 597 049,87	- 83 809,67
Danmarks Nationalbank	6 101 159,01	6 104 332,92	+ 3 173,91
Eesti Pank	694 915,90	686 727,37	- 8 188,53
Central Bank of Cyprus	506 384,90	503 653,84	- 2 731,06
Latvijas Banka	1 160 010,95	1 134 330,06	- 25 680,89
Lietuvos bankas	1 723 656,30	1 684 760,40	- 38 895,90
Magyar Nemzeti Bank	5 408 190,75	5 299 051,33	- 109 139,42
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	252 023,87	250 818,81	- 1 205,06
Narodowy Bank Polski	20 013 889,41	19 657 419,83	- 356 469,58
Banca Națională a României	0	10 156 951,89	+ 10 156 951,89
Národná banka Slovenska	2 783 948,38	2 727 956,95	- 55 991,43
Sveriges riksbank	9 400 451,41	9 400 866,26	+ 414,85
Bank of England	56 022 530,23	56 187 041,67	+ 164 511,44
Summa ⁽¹⁾	4 089 277 550,12	4 127 136 230,00	+ 37 858 679,88

⁽¹⁾ På grund av avrundningen kan totalsummorna avvika från summan av de enskilda posterna ovan.